

15A Plug & Connector

Cat. Nos. 101AN, 101ANP,
101-P, 101-O, 102

Wiring Procedure

Fiches et de connecteurs 15A

N^{os} de cat. 101AN, 101ANP,
101-P, 101-O, 102

Procédure de câblage

Clavijas y Conectores de 15A

No. de Cat. 101AN, 101ANP,
101-P, 101-O, 102

Procedimiento de Cableado



PK-92678-10-02-OB

LIMITED 2 YEAR WARRANTY AND EXCLUSIONS

Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use for two years from the purchase date. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option, if within such two year period the product is returned prepaid, with proof of purchase date, and a description of the problem to: Leviton Manufacturing Co., Inc., Attn: Quality Assurance Department, 59-25 Little Neck Parkway, Little Neck, New York 11362-2591. This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose, but if any implied warranty is required by the applicable jurisdiction, the duration of any such implied warranty, including merchantability and fitness for a particular purpose, is limited to two years. Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation. The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

For Technical Assistance Call:
1-800-824-3005 (U.S.A. Only)
www.leviton.com



PK-92678-10-02-OB

— ENGLISH —

SPECIFICATIONS

Flat Cord AWG: #18-16, SPT 1 & 2
Round Cord AWG: #18-2 SVT, 16-2 SVT, 16-2 SJ
Round Cable Range: 0.200" - 0.340"

TO INSTALL

WARNING: TO BE INSTALLED AND/OR USED IN ACCORDANCE WITH APPROPRIATE ELECTRICAL CODES AND REGULATIONS.

WARNING: IF YOU ARE UNSURE ABOUT ANY PART OF THESE INSTRUCTIONS, CONTACT A QUALIFIED ELECTRICIAN.

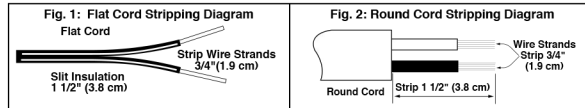
CAUTION: USE THIS DEVICE ONLY WITH COPPER OR COPPER CLAD WIRE.

WITH ALUMINUM WIRE USE ONLY DEVICES MARKED CO/ALR OR CU/AL.

- WARNING:** TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH: **UNPLUG CORD OR TURN OFF POWER AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT THE POWER IS OFF BEFORE WIRING!**
- Back out assembly screw and open device.
- Cord Preparation:**

Flat cord: Slit 1 1/2" (3.8 cm) from cord end. Strip insulation to expose 3/4" (1.9 cm) bare copper at the end of each conductor per strip gauge on device. **DO NOT TIN CONDUCTORS (Fig. 1).**

Round cord: Strip cord jacket 1 1/2" (3.8 cm) max. Strip insulation to expose 3/4" bare copper at the end of each conductor per strip gauge on device. **DO NOT TIN CONDUCTORS (Fig. 2).**



- Connect wires per wiring diagrams as follows:

Polarized

Flat cord: Ribbed conductor to SILVER screw. Non-ribbed conductor to BRASS screw.

Round cord: WHITE conductor to SILVER screw. BLACK conductor to BRASS screw.

Non-Polarized

For non-polarized plugs, connect wires to either BRASS terminal screws.

- Loop wires clockwise 3/4 turn around terminal screws. Tighten screws 10-12 in.-lbs.
- Close side of the device without screw, making sure cord is seated in wiring channel. Close the other side of the device and tighten assembly screw to 8-10 in.-lbs. of torque.
- Restore power at circuit breaker or fuse. **INSTALLATION IS COMPLETE.**

Refer to NEC tables (in U.S.A.), article 400 for proper wire type and size for your application and load.

— FRANÇAIS —

CARACTÉRISTIQUES

Cordon plat : #18 -16 AWG, SPT 1 & 2
Cordon rond : #18-2 SVT, 16-2 SVT, 16-2 SJ
Calibres de câble rond: 0.200" - 0.340"

INSTALLATION

AVERTISSEMENT : INSTALLER OU UTILISER CONFORMÉMENT AUX CODES DE L'ÉLECTRICITÉ EN VIGUEUR.

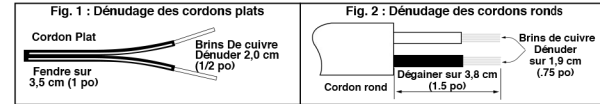
AVERTISSEMENT : À DÉFAUT DE BIEN COMPRENDRE LES PRÉSENTES DIRECTIVES, EN TOUT OU EN PARTIE, ON DOIT FAIRE APPEL À UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

MISE EN GARDE : N'UTILISER CE DISPOSITIF QU'AVEC DU FIL DE CUIVRE OU PLAQUÉ CUIVRE; EN PRÉSENCE DE FIL D'ALUMINIUM, UTILISER SEULEMENT LES DISPOSITIFS PORTANT LA MARQUE CU/ALR OU CO/ALR.

- AVERTISSEMENT :** POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, **DÉBRANCHER LE CORDON OU COUPER L'ALIMENTATION AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER.**
- Desserrer la vis d'assemblage et ouvrir le dispositif.
- Préparation du cordon :**

Cordon plat : Fendre l'extrémité du cordon sur un peu plus de 3,8 cm. (1,5 po) Dénuder chaque fil de manière à exposer près de 1,9 cm (0,74 po) de cuivre, conformément au gabarit apparaissant sur le dispositif. **NE PAS ÉTAMER LES FILS (Fig. 1).**

Cordon rond : Dégainer l'extrémité du cordon sur un peu plus de 3,8 cm (1,5) max. Dénuder chaque fil de manière à exposer près de 2,0 cm (0,78 po) de cuivre, conformément au gabarit apparaissant sur le dispositif. **NE PAS ÉTAMER LES FILS (Fig. 2).**



- Raccorder les fils conformément au schéma de câblage approprié, en procédant comme suit :

Dispositifs polarisés

Cordon plat : fil nervuré à la borne ARGENT; fil lisse à la borne LAITON.

Cordon rond : fil BLANC à la borne ARGENT; fil NOIR à la borne LAITON.

Dispositifs non polarisés

Raccorder les fils à l'une ou l'autre des bornes LAITON.

- Enrouler les fils sur les bornes de trois quarts de tour vers la droite. Serrer ces dernières en appliquant un couple de 10 à 12 po-lb.
- Refermer un des côtés du dispositif, sans le visser, en s'assurant que le cordon soit bien inséré dans la goulotte. Refermer l'autre côté, et serrer la vis d'assemblage en appliquant un couple de 8 à 10 po-lb.
- Brancher le cordon ou rétablir l'alimentation au fusible ou au disjoncteur. **L'INSTALLATION EST TERMINÉE.**

Se reporter aux tableaux du National Electrical Code (É.-U.) Article 400 pour obtenir le type et le calibre de fil pour la charge ou l'application en présence.

ESPAÑOL

ESPECIFICACIONES

Cable Plano: #18-16 AWG, SPT 1 & 2
Cable Redondo: #18-2 SVT, 16-2 SVT, 16-2 SJ
Rango del Cable Redondo: 0.200" - 0.340"

PARA INSTALAR

ADVERTENCIA: PARA INSTALARSE Y/O USARSE DE ACUERDO CON LOS CODIGOS ELECTRICOS Y NORMAS APROPIADAS.

ADVERTENCIA: SI USTED NO ESTÁ SEGURO ACERCA DE ALGUNA DE LAS PARTES DE ESTAS INSTRUCCIONES, CONSULTE A UN ELECTRICISTA CALIFICADO.

PRECAUCION: USE ESTE PRODUCTO SOLO CON CABLE DE COBRE O REVESTIDO DE COBRE. PARA CABLE DE ALUMINIO USE SOLO PRODUCTOS MARCADOS CON EL SIMBOLO CO/ALR O CU/AL.

1. **ADVERTENCIA:** PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO, O MUERTE, **DESCONECTE EL CORDON O INTERRUMPA LA ENERGIA** MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!

2. Afloje el tornillo de ensamble y abra el producto.

3. **Preparación del Cordon:**

Cordon plano: Separe aprox. 3.8 cm (1 1/2") en el extremo del cable. Pele aprox. 1.9 cm (3/4") del aislante de la punta de cada conductor de acuerdo a la medida descrita en el producto. **NO ESTANE LOS CONDUCTORES (Fig. 1).**

Cordon Redondo: Pele aprox. 3.8 cm (1 1/2") el forro externo del cable. Pele aprox. 1.9 cm (3/4") del aislante de la punta de cada conductor de acuerdo a la medida descrita en el producto. **NO ESTANE LOS CONDUCTORES (Fig. 2).**

Fig. 1: Diagrama de Pelado del Cable Plano

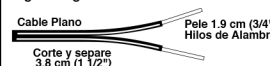
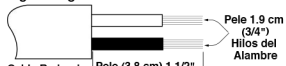


Fig. 2: Diagrama de Pelado del Cable Redondo



4. Conecte los cables de acuerdo al diagrama de cableado y como sigue:

Polarizado

Cordon Plano: El conductor rayado al tornillo PLATEADO. El conductor no rayado al tornillo de LATON.

Cordon Redondo: El conductor BLANCO al tornillo PLATEADO. El conductor NEGRO al tornillo de LATON.

No Polarizado

Para las clavijas no polarizadas, conecte los cables a cualquier tornillo de LATON.

5. Enrosque los alambres 3/4 de vuelta hacia la derecha alrededor de los tornillos terminales. Apriete los tornillos a una tensión de 10-12 in.-lbs.

6. Cierre el producto del lado sin tornillos, asegúrese que el cordón esté dentro del canal de cableado. Cierre el otro lado del producto y apriete el tornillo de ensamble a una tensión de 8-10 in.-lbs.

7. Restablezca la corriente en el fusible o interruptor de circuito. **LA INSTALACION ESTA COMPLETA.**

Refiérase al Artículo 400 de las tablas NEC (en EE.UU.) para el tipo y tamaño apropiado de cable, para su aplicación y carga.

Fig. 3: Plug/Fiche/Clavija

For Polarized Plug (wider blade)
Ribbed wire to Silver Screw
Pour fiches polarisées (lames inégales)
Fil nervuré à la borne argent

Para Clavija Plateada (cuchilla ancha)
Conductor Rayado a Tornillo Plateado

Silver Screw (polarized plug)
Brass Screw (non-polarized plug)
Borne argent (dispositifs polarisés)
Borne laiton (dispositifs non polarisés)
Tornillo Plateado (clavija polarizada)
Tornillo de Latón (clavija no polarizada)

Wire Channel
Goulotte passe-fils
Canal de Cableado

Assembly Screw
Vis d'assemblage
Tornillo de Ensamble

Brass Screw
Vis argent
Tornillo Latón

Cat. Nos. 101-0, 101-P
Nº de cat. 101-0, 101-P
No. de Cat. 101-0, 101-P

Fig. 4: Angle Plug/Fiche équerre/Clavija en Angulo

For Polarized Plug (wider blade)
Ribbed wire to Silver Screw
Pour fiches polarisées (lames inégales)
Fil nervuré à la borne argent

Para Clavija Plateada (cuchilla ancha)
Conductor Rayado a Tornillo Plateado

Silver Screw (polarized plug)
Brass Screw (non-polarized plug)
Borne argent (dispositifs polarisés)
Borne laiton (dispositifs non polarisés)
Tornillo Plateado (clavija polarizada)
Tornillo de Latón (clavija no polarizada)

Assembly Screw
Vis d'assemblage
Tornillo de Ensamble

Wire Channel
Goulotte passe-fils
Canal de Cableado

Brass Screw
Vis argent
Tornillo Latón

Cat. Nos. 101AN, 101ANP
Nº de cat. 101AN, 101ANP
No. de Cat. 101AN, 101ANP

Fig. 5: Connector/Connecteur/Conector

Ribbed Wire
Conducteur nervuré
Conductor Rayado

Assembly Screw
Vis d'assemblage
Tornillo de Ensamble

Brass Screw
Vis argent
Tornillo Latón

Wire Channel
Goulotte passe-fils
Canal de Cableado

Silver Screw
Vis laiton
Tornillo Plateado

Cat. Nos. 102
Nº de cat. 102
No. de Cat. 102

GARANTIA LEVITON LIMITADA POR 2 AÑOS

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un período de dos años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción, dentro de tal período de dos años el producto pagado se devuelve, con la prueba de compra fechada y la descripción del problema a Leviton Manufacturing Co., Inc., Attn: Quality Assurance Department, 59-25 Little Neck Parkway, Little Neck, New York 11362-2591, U.S.A. Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado de cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. No hay otras garantías implícitas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular pero si alguna garantía implícita se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implícita, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a dos años. Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía. Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

Para Asistencia Técnica llame al:
1-800-824-3005 (Sólo en E.U.A.)
www.leviton.com

EXCLUSIONS ET GARANTIE LIMITEE DE 2 ANS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédi du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 2 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les défauts déclarés en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné part payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la période de 2 ans, à la Manufacture Leviton du Canada Limitée, au sein du service de l'Assurance Qualité, 165 boulevard, Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E5. Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'œuvre encourus pour réparer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé inappropriément ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, inappropriément utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 2 ans. Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie. Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

Pour toute aide technique, composer le:
1 800 405-5320 (Canada seulement)
www.leviton.com

SÓLO PARA MEXICO

POLIZA DE GARANTIA: LEVITON, S.A. DE C.V., RFC LEV420526651, ARISTA 54-A, MEXICO Tel. 555 386- 0073.

Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes CONDICIONES:

- Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
- La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transporte que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por LEVITON, S.A. DE C.V.
- El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
- Quando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, éste se podrá llevar a cabo en LEVITON, S.A. DE C.V.
- Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON, S.A. DE C.V.
- El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
- En caso de que la presente garantía se extravíara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO

NOMBRE: _____ DIRECCION: _____
COL: _____ C.P. _____
CIUDAD: _____
ESTADO: _____
TELEFONO: _____

DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR

RAZON SOCIAL: _____ PRODUCTO: _____
MARCA: _____ MODELO: _____
NO DE SERIE: _____
NO DEL DISTRIBUIDOR: _____
DIRECCION: _____
COL: _____ C.P. _____
CIUDAD: _____
ESTADO: _____
TELEFONO: _____
FECHA DE VENTA: _____
FECHA DE ENTREGA O INSTALACION: _____